

Cien Años, Mil Artículos

AA. VV., *Linguistique romane et linguistique indo-européenne. Mélanges offerts à Witold Mańczak à l'occasion de son 90^e anniversaire*, Polska Akademia Umiejętnosci - Instytut Filologii Romańskiej Uniwersytetu Jagiellońskiego, Cracovia 2014, 487 pp.

Sto lat!, literalmente '¡Cien años!', es el título y estribillo del equivalente polaco a nuestro "¡Cumpleaños feliz!". Son solo noventa y todavía no cien los que con buena salud ha cumplido el honesto y siempre innovador filólogo y lingüista Witold Mańczak, ocasión para que su universidad y una treintena de ilustres colegas –entre ellos, Babik, Bednarczuk, Biville, Flobert, Gendre, Goebel, Haudry, Jakubowicz, Morani...–, de todas partes del mundo, le hayan rendido merecido homenaje con este interesante volumen misceláneo de artículos breves y conteniendo preambularmente un capítulo dedicado a la vida e investigación –a veces en condiciones casi heroicas– de este insigne autor (7-10) y un listado de sus, hasta esa fecha, 964 publicaciones (11-51). Lo dicho: ¡cien años! y ¡mil artículos, maestro!

Javier Ramia

Virgil Heaney

Giorgio BERNARDI PERINI & Chiara PREZZAVENTO, *Seamus Heaney. Vergilio nella Bann Valley*, Tre Lune Edizioni, Mantua 2013, 99 pp.

La *Bann Valley Eclogue* del laureado poeta nordirlandés Seamus Heaney (1939-2013), Premio Nobel de Literatura en 1995, es objeto de estudio en este librito bellamente editado y donde especialmente se presta atención a la relación de aquella obra con las *Églogas* del gran poeta romano Publio Virgilio (70-19 a.C.), obra de la que en buena medida la de Heaney es una recreación. Premio Internacional "Virgilio" de 2011, Seamus dialoga con Publio a dos mil años de distancia sobre este –y sufrido por ambos– tema fundamental: de qué sirve la poesía en tiempos de violencia.

Xaverio Ballester

Paz para Hoy y Guerra para Mañana

Julián ESPADA RODRÍGUEZ, *Los Dos Primeros Tratados Romano–Cartagineses. Análisis Historiográfico y Contexto Histórico*, Universidad de Barcelona, Barcelona 2013, 312 pp.

Dentro de la prestigiosa colección "Instrumenta" de la Universidad de Barcelona, que cuenta ya con más de 40 títulos publicados, se presenta pulcramente editada esta versión de la tesis doctoral del multifacético historiador y filólogo valenciano Julián Espada sobre los tratados de paz habidos entre cartagineses y romanos durante las guerras púnicas, episodios verdaderamente decisivos en la formación de lo que sería el gran Imperio romano. Obra provista de generosos y concienzudos índices con un estudio tan igualmente concienzudo y generoso de la cuestión que quedará sin duda como un hito duradero en este arduo campo de estudio de la diplomacia en la Antigüedad.

Carlos Monzó

Refrescante Literatura

Riccardo GRUBER, *D. Magnus Ausonius «Mosella»*. *Kritische Ausgabe, Übersetzung, Kommentar*, De Gruyter, Berlín 2013, 381 pp.

De la última latinidad tierno y manierista autor, Décimo Magno Ausonio, es un escritor singularísimo por más de un buen motivo: virtuosismo métrico y lingüístico, variedad temática, interés por asuntos periféricos... Su "Mosela" es una cautivadora celebración descriptiva del homónimo río. Como el propio Mosela el verso fluye placentero, afable y lleno de detalles curiosos. Aunque no demasiados, resultan muy refrescantes los topónimos que Ausonio introduce, frente a los desgastados nombres mitológicos helénicos, ya desde los primeros versos de esta obra. Singular también en esto nuestro autor. Además de esas noticias onomásticas son también valiosas las informaciones geográficas e históricas que nos da este galo y anacrónico *européista* nacido en Burdígala-Burdeos. ¿Cómo, pues, no celebrar este estudio nuevo, exhaustivo y bueno con edición crítica, comentario y alemana traducción de tan amable latino escritor, de tan amable *européista* obra?

Carles García Olmos

Vallebona y alrededores

Riccardo GUGLIELMI, *Loco ubi dicitur... "La toponomastica di Vallebona e dintorni". Un territorio di confine tra Liguria e Provenza*, Asociación Cultural Faceira, Lunds universitet, Lund 2014, 626 pp.

La presente obra, publicada dentro de la prestigiosa colección romanística "Études romanes de Lund", que cuenta ya con casi un centenar de volúmenes, recoge la tesis doctoral de Riccardo Guglielmi, docente de lengua italiana en la Universidad de Lund en Suecia, quien realiza un exhaustivo, metódico y pro-

fundo estudio del hablar de su comarca nativa, Vallebona, en Liguria, cerca ya de la Provenza. Un libro extraordinario en su forma, disposición y contenido. Un *contributo* con todo lo que desde la moderna ciencia toponomástica se puede exigir a una obra de este tipo.

Xavier Carqués

Tresors de la Xarxa

Juli JORDÀ i MULET ed., *Paraules en xarxa*, autoedició, Valencia 2014, 391 pp.

El llibre *Paraules en xarxa* és un recull de vora 6.000 paraules, locucions i dites vives, sistematitzades amorosament pel filòleg i traductor Juli Jordà a partir dels milers d'aportacions de la pàgina de Facebook *Rescatem paraules de l'oblit* des d'agost del 2013. A banda de la informació lèxica, el llibre conté més de 100 lletres de cançons, jocs lingüístics com ara embarbussaments o retrucs, malnoms de diverses poblacions de l'àmbit lingüístic, receptes etc. Estem davant d'un autèntic tresor lèxic polidialectal –amb l'encertada inclusió de versets, rimes i cançons– que no només farà gaudir qualsevol lector amb la seua riquesa i espontaneïtat, sinó que també fornirà d'inexhaurible material a tots els estudiosos que ja accepten el valor indubtable dels dialectes per als estudis lingüístics i antropològics. Llàstima només que s'haja optat per no consignar l'origen geogràfic de les entrades lèxiques, una informació que és sens dubte de gran importància, i que sí que es pot trobar a la pàgina de Facebook que dóna origen al llibre. De tota manera, un gran encert la recopilació de Jordà, i ben vingudes siguen aquesta mena d'aportacions que la xarxa facilita i multiplica exponencialment.

Xavier Mata Oroval

Buenas y malas compañías

Victoria Emma PAGÁN ed., *A Companion to Tacitus*, Blackwell Publishing Ltd., West Sussex 2012, 599 pp.

La pràctica, aún tan de moda, de los *Companion* o similares –es decir, de exhaustivas actualizaciones científicas sobre aspectos capitales de una disciplina– comporta ya de salida habitualmente una doble ventaja para autores y editores y también para el público lector: a sus autores, especialmente si la obra –cual es aquí el caso– aparece publicada en una colección o editorial reconocida, prácticamente garantiza prestigio y notoriedad; a sus editores, un alto número de ventas –y de ingresos–, mientras que al estudioso lector le facilita el acceso, por costoso que suela resultar, a *lo último* que sobre tal tema

de su interés ha hecho un selecto grupo de especialistas, y todo ello editado con lujosos índices y bajo comunes pautas de redacción. Una inversión muy segura para unos y bien tentadora para otros. Claro que este tipo de prácticas también conlleva sus riesgos, como designadamente el poder confundir lo que es la actualización científica –en datos, propuestas, métodos...– con la pasajera y curricular *modernidad*, inevitable tentación en la que aquí se ha caído más de una vez. Así, tras sólidos trabajos como el inicial y sucinto de Murgia sobre transmisión textual (15-22), se nos reserva más de una *petardada* final, con trabajos como “Masculinity and Gender Performance in Tacitus” (431-57), “Women and Domesticity” (456-75) o “Postcolonial Approaches to Tacitus” (476-503).

Xaverio Ballester

Tragedias présagas

Miguel REQUENA, *Omina Mortis. Presagios de Muerte. Cuando los dioses abandonan la ciudad*, Abada editores, Madrid 2014, 328 pp.

Banal nuestra época en la que las mayores tragedias acontecen sin que nada las haga predecibles, sin que la naturaleza nos advierta de su inminencia y después se compadezca y guarde duelo con o por nosotros. Muy otramamente sucedía en la Antigüedad, donde –Requena *docet*– de la muerte de un emperador, del final de una dinastía, de la caída de un Imperio repetidamente advertían signos celestes y terrestres: los caballos lloraban, las estatuas de dioses o emperadores caían de sus pedestales o eran alcanzados por la fuerza del rayo y numerosos presagios precedían, acompañaban y seguíanse a cataclismos, catástrofes y desastres. Obra de amenísima lectura, elogiada por esto y por su saber remontar nuestros más íntimos temores a la ancestralidad paleolítica de la especie y obra criticable apenas por su laxa familiaridad con las referencias de los autores antiguos. Banal nuestra época, banales nuestros emperadores.

Xaverio Ballester

Puro Villar

Francisco VILLAR LIÉBANA, *Indoeuropeos, iberos, vascos y sus parientes. Estratigrafía y cronología de las poblaciones prehistóricas*, Ediciones Universidad de Salamanca, Salamanca 2014, 366 pp.

Con su jubilación recién estrenada, el profesor Francisco Villar, catedrático tantísimos años de Lingüística indoeuropea de la Universidad de Salamanca,

nos ofrece, diríase, una síntesis de sus innovadores –en metodología y resultados– estudios sobre los orígenes de las lenguas indoeuropeas y también anindoeuropeas de nuestra península. Aunque la obra recoge los temas y tópicos que le han ocupado preferentemente estos últimos veinte años, no es en modo alguno una síntesis complaciente ni siquiera con sus propios planteamientos. Feroz crítico de los dogmatismos científicos y adicionalmente armado esta vez con una profusión de jugosas sentencias de los más prestigiosos científicos, Villar vuelve a desafiar muchos de los seculares fundamentos de la Lingüística reconstructiva tradicional. Confunde sólo en esta obra el impropio empleo del término *paradigma* contumazmente empleado con el sentido de ‘dogma’ cuando significa más bien lo contrario.

Xaverio Ballester

